



Francoska policija je zaprla Titovo vohunko

Uradnica francoskega zunanjega ministra je prodala prvemu tajniku Titovega poslaništva v Parizu važne ukradene dokumente za milijon frankov.

PARIZ. — Francoska varnostna služba je aretirala tukaj Suzano Bosse, uradnico francoskega zunanjega ministrstva, obtoženo vohunstva v korist Titove Jugoslavije. Suzana Bosse je bila zaposlena v važnem oddelku zunanjega ministrstva, odkoder je ukradla tajne dokumente in jih izročila prvemu tajniku Titovega poslaništva v Parizu za en milijon frankov. Tajnik poslaništva je že odšel iz Francije v Beograd in odnesel dokumente Titu.

Niti poslaništvo niti francosko zunanje ministrstvo nista hotela objaviti imena prvega tajnika, prav tako ne značaja ukradenih dokumentov. Tito se je s tem zapletel v prvo vohunsko afero, ki je odjeknila po svetu, odkar je "prelomil" s Sovi. zvezzo. Za koga in za kaj je rabil dokumente? Titova Jugoslavija je vendar "zaveznik" zapadnih sil in sprta z Moskvo!

Včeraj so se sestali predstavniki 16 držav k posvetovi o Koreji

Ti predstavniki morajo odločiti, če naj se politične konference udeležijo tudi Južna Koreja, ki ni članica ZN.

WASHINGTON. — Združene države in petnajst drugih držav, ki imajo svoje čete na fronti v Koreji, so se v ponedeljek sestale k posvetovanju, da določijo čas in prostor bodoče politične konference za poravnavo korejske vojne.

Tako je naznanil državni departament po 30 minut trajajočem posvetovanju med državnim tajnikom Dullesom in južnokorejskim zunanjim ministrom Yong Tai Pyunom, ki je dejal, da bo 16 narodov odločilo, ali naj se Južna Koreja udeleži te politične konference ali ne.

Dulles bo vztrajal, da se mora Južna Koreja nemudoma udeležiti vseh diskusij. Vprašan je, ali naj se Južno Korejo povabi ali ne, je nastalo vsled dejstva, ker Južna Koreja ni članica Združenih narodov.

Dežele, katerih predstavniki so se udeležili te seje v ponedeljek, so: Avstralija, Belgija, Kanada, Kolumbija, Etiopija, Francija, Grčija, Luksemburg, Nizozemska, Nova Zelandija, Filipini, Thailand, Turčija, Unija Južne Afrike in Združeno kraljestvo.

Potres v Indiji

NEW DELHI, Indija. — Tukaj so čutili v petek dokaj močne potresne sunke.



Vremenski
prerok
pravi:

Danes in ponoči jasno, vroče in soparno.

Novi grobovi

Joseph Trenta

V ponedeljek je umrl Joseph Trenta, 1404 W. 38 St., Ashtabula, Ohio, doma iz Košane v Jugoslaviji. Dočakal je 72 let. — V Ameriko je prišel leta 1906. Žena mu je umrla že pred devetimi leti. Pokojni zapušta hčer Sophie Trenta in Jennie Ravnahrib ter enega pravnuka, v starem kraju pa enega brata. — Pogreb bo v četrtek ob devetih iz cerkve sv. Jožefa v Ashtabuli.

Joseph Retei

V torek je nenadoma umrl Joseph Retei, 20219 Chickasaw Ave. Pogreb bo oskrbel Grdinov pogrebni zavod na Lake Shore Blvd. Čas pogreba bo naznanjen pozneje.

Jakob Raspor

Po daljšem bolehanju je preminul v Charity bolnišnici Jakob Raspor, star 78 let, stanujoč pri družini Cerkenik na 4502 St. Clair Ave. Tukaj zapušta bratranca Jakob Cucanich. Rojen je bil v Klani, kotar Opatija pri Voloskem kjer zapušta 3 sestre in več sorodnikov. Tukaj je bival 53 let. Pogreb se vrši v četrtek popoldne ob 1:30 uri iz Jos. Žele in Sinovi pogrebnega zavoda na 6502 St. Clair Ave. in nato na Hillcrest pokopališče.

Pogreb Alice Novak

Pogreb Alice Novak se vrši v četrtek zjutraj ob 8:15 uri iz Jos. Zele in sinovi pogrebnega zavoda na 6502 St. Clair Ave. v cerkev sv. Vida ob 9:00 uri in nato na Calvarija pokopališče.

Edward Branisel

Po enem mesecu bivanja v Crile Veterans bolnišnici je preminul Edward Branisel, star 66 let, stanujoč na 1120 E. 67. St. pri družini Spehek. Tukaj nima bližnjih sorodnikov. Po poklicu je bil barvar. Rojen je bil v Cerknici, kjer zapušta sestro Nežo Simšič in več sorodnikov. Bil je član društva Slovenec št. 1 S. D. Z. in društva Cleveland št. 126 SNPJ. Pogreb se vrši v petek popoldne ob 1:00 uri iz Jos. Zele in Sinovi pogrebnega zavoda na 6501 St. Clair Ave.

Tovorni avto v spalnici; dva ubita

HAVANA. — V spalnico neke tukajšnje hiše se je zaletel velik tovorni avto, ki je ubil 33-letnega Charlesa Millerja in njegovo ženo, ki sta tam spala. Štirje otroci, ki so spali v gornjem nadstropju, so ostali nepoškodovani.

Eden v Grčiji

ATENE, Grčija. — Anthony Eden, britanski minister zunanjih zadev, je prispel v grško pristanišče Pirej, odkoder bo odšel v Atene in druge kraje na Grškem, kjer bo ostal tri tedne.

TUKAJ JE PA TISKARSKI ŠKRAT Z OBEMA KOPITOMA STOPIL V KOLONO ČASOPISA

V vseh listih boste od časa do časa opazili tiskovne in drugačne napake, ki so jim dali ime tiskarski škrat. Nihče teh napak bolj ne mrzi in sovraži kot uredniki listov, čeprav jih niso vselej sami krivi, temveč jim jih često napravijo tudi stavci; razume se, da eni kot drugi nehoti. Te napake so navadno malenkostne in brez pomena, ampak včasih pa škrtat, ki že ni več dobrušen škrtat, temveč pravi satan z repom in nogavi, urednikom tudi kako tako resno zagođe, da jima stopi z obema kopitoma v tisto, kar so napisali. — Tako izkušnji so imeli v ponedeljek uredniki clevelandskih

V Sovjetliji so izvedli novo eksplozijo atomov

Zadnja eksplozija, ki je bila izvedena 23. avgusta, je le del serije preizkušenj.

WASHINGTON. — Komisija za atomsko energijo je izjavila, da je Sovjetska zveza izvedla 23. avgusta nadaljnjo detonacijo atomske bombe, ki ni bila vodikovega ali hidrogenskega tipa. Detonacija je sličila razstrelbam, ki jih izvaja ta dežela v Nevadi. Najhujša eksplozija, ki je bila izvedena v Nevadi, je enačila 50,000 tonam TNT sile, kar je dva in polkrat toliko od one eksplozije, ki je uničila japonsko mesto Hirošimo.

Iz besedila Komisije za atomsko energijo je razvidno, da je slednja uverjena, da nimajo Sovjeti ničesar novega glede rušilne sile teh bomb.

Pred tem so Zdr. države naznanile, da je Sovjetija izvedla atomske eksplozije 23. sept. 1949 3. okt. 1951, 22. okt. 1951 in 1. avgusta 1953.

Na Delavski praznik pričakujejo veliko število nesreč

Če bi se vozniki avtov držali teh pravil, bi bilo polovico manj nesreč.

CHICAGO. — American National Safety Council je izjavil, da bo ob tako imenovanem week endu Delavskega dne ubitih v prometu na cestah okoli 400 ljudi.

Perioda, ki jo ima omenjena ustanova v mislih, se razteza od petka, 4. sept. od šestih zvečer pa do ponedeljka, 7. septembra do polnoči. V mislih ima samo smrtno nesrečo v teku teh 78 ur, in ne onih ljudi, ki bodo podlegli pozneje posledicam kolizij v prej omenjeni periodi.

Ustanova pravi, da je uverjena, da bi bilo smrtnih nesreč lahko še enkrat manj, če bi se vozniki avtomobilov držali sledečih pravil:

ZMANJŠAJTE svojo običajno naglico za deset milj na uro. NATANČNO se prepričajte o stanju stvari, preden prehitite drug avtomobil ali preden zavozite iz ene proge (lane) v drugo.

NIKAR ne dirkajte in ne tekajte v prometu; pustite vedno drugega naprej.

Kadar se ne brigate za opozorila, dokler ni prepozno, ste krivi svoje nesreče sami.

Deklica se je zadušila z balončkom iz kavčuka

CLEVELAND. — Petletna deklica Priscila Lorenz se je igrala s svojimi bratci in sestricami na dvorišču svojega doma v Maple Hts. Pri igri je napihovala mali balonček iz kavčuka, ki ga je pa po nesreči pogoltnila oziroma ji je ostal v grlu ter ni šel ne gor ne dol. Deklica ni mogla dihati ter je postala višnjeva v obraz. Policijska ambulanca jo je naglo prepeljala v Marymount bolnišnico, kjer pa so jo zdravniki proglasili že za mrtvo.

Posvečitev novega pomožnega škofa v Clevelandu

Danes ob desetih dopoldne bo v katedrali povzdignjen v pomožnega škofa Msgr. John J. Krol.

CLEVELAND. — Danes bo povzdignjen v pomožnega clevelandskega škofa mož, ki se je komaj pred 37 leti kot šolarček igral na dvorišču farne šole sv. Hijacinte.

To je Msgr. John J. Krol, ki je bil od leta 1951 kancler clevelandске škofije in ki bo danes ob desetih v St. John's katedrali posvečen in povzdignjen v pomožnega škofa.

Msgr. Crola bo posvetil nadškof Amleto G. Cicognani iz Washingtona, apostolski delegat v Združenih državah. Sodelovala bosta clevelandski nadškof Edward F. Hoban in clevelandski pomožni škof Begin. Pridigbo bo imel škof Dearden, rojen Clevelandčan.

Slovesnosti se bo udeležil Rt. Rev. Paul C. Schulte, nadškof v Indianapolisu z več kot tridesetimi drugimi škofi in pomožnimi škofi.

Stariši in sorodniki novega pomožnega škofa bodo imeli v katedrali posebne seje. Ti so: Njegov oče John, ki živi na 9327 Plymouth Rd., Garfield Hts., brata Joseph in Edmund in sestra Mrs. Ann Kadzielski, vsi iz Clevelanda, in brat Alfonse v Monroe, Mich.

Po cerkvenih slovesnostih bo banket v hotelu Statler.

Morilka deklice pravi, da je "ponorela"

NEW YORK. — Tukaj so prijeli policisti 25-letno tipkarico Mildred McDonald, ki je v nekem predmestju mesta Somerville, Mass., ustrelila in ubila 14 let staro Mary Di Rocco, sestro svojega bivšega ljubčka, ki pa jo je pustil in se poročil z drugo.

Aretirana mladenka je povedala, da je prišla v Di Roccovo hišo, kjer je bila Mary sama doma. Ta ji je pričela pripovedovati, kako je njen brat srečen v zakonu, kar jo je tako ujezilo, da je "ponorela", potegnila iz ročne torbice revolver ter jo s petimi strelci ubila.

Ni mu dala v miru počivali...

INDIANAPOLIS, Ind. — G. Hamblin je mislil, da bo pokopališče primeren in varen prostor, kjer bi lahko učil svojo ženo voziti avtomobil. Pa ni šlo vse tako gladko, kakor si je bil mislil. Njegova žena je namreč zaorala s svojim vozilom v nek magnobni spomenik, česar posledica je bila, da si je zlomila nogo, roko in nekaj reber, ki si jih zdaj zdravi v bolnišnici.

DEŽELA JE V ZNAMENJU SUŠE IN VELIKE VROČINE

Država Ohio je znatno prizadeta po vročini in suši. — Najbolj vroče mesto je Fredericksburg v Virginiji, kjer je bilo v ponedeljek 106 stopinj vročine. — V Washingtonu je bilo poslanih zaradi vročine 20,000 vladnih uslužbencev z dela domov.

COLUMBUS. — Kakor znano vlada sedanja vročina po vsej državi Ohio, kot tudi po večini vseh ostalih državah Unije. — Dočim se tisoče in tisoče ljudi hrepeneče ozira v nebo po kakih znakih dežja, so imeli srečo tega mokrega blagoslova samo prebivalci mest Akrona, Cantona, Mariona in Youngstowna, kjer je povsod deževalo.

Glavnemu mestu Columbusu grozi resno pomanjkanje vode. Mestni uradniki so pozvali prebivalstvo, naj hrani z vodo in jo uporablja le za najbolj nujne potrebe.

V Butler okraju je bila v soboto in nedeljo rekordna vročina, ki je v obeh dnevih dosegla 99 stopinj. Farmarji poročajo, da so pašniki popolnoma izsušeni. Koruza bo silno trpela, če ne bo kaj kmalu moče.

Mesto Dayton je imelo štiri zaporedne dni 96 stopinj vročine. V okraju Daytonu in v južni Miami Valley je situacija kritična.

WARREN. — V ponedeljek je bilo tu 97 stopinj vročine. Pašniki so izsušeni. Mesto in bližnja okolica Cincinnatija je že 14 dni brez kapljice dežja in temperatura znaša

seg katerega koli dela Tržaškega ozemlja za kršitev italijanske mirovne pogodbe.

Poučeni krogi pravijo, da bo Italija vztrajala v vzdrževanju svoje vojaške sile na meji vse dotlej, dokler maršal Tito ne pojasni položaja v govoru, ki ga bo imel nekje v bližini meje v nedeljo. Tito bo govoril o priliki začetka velikih vojaških vaj jugoslov. vojaštva v bližini Trsta.

Poročila iz Beograda naznanjajo, da bi se Jugoslavija rada vrnila v stanje leta 1945, ko so jugoslov. čete zasedle Trst, toda se ne bo zatekla k vojaški sili, da to doseže.

Rdeča pomoč Albaniji

LONDON. — Kremelj hiti s pošiljanjem hrane in orožja Albaniji, da podpre tega svojega majajočega se satelita, kjer je komunistična vlada v silni nervoznosti in stalnem strahu pred ljudstvom.

Drag "špas"

WASHINGTON. — V 12. mekih, ki so se končali 30. junija, so plačali Amerikanci na gasolin-skem davku ter drugih pristojbinah, da so mogli voziti svoje avtomobile — nad 3 milijone dolarjev.

Če se zgodi nesreča, vam ne more nihče pomagati, če se niste držali prometnih predpisov.

Razne drobne novice iz Clevelanda in te okolice

Poroka

Mr. in Mrs. Martin Kozar, — 3822 Richmond Road, Richmond Heights, Ohio naznanjajo, da se bo njuna hči Josephine Mildred poročila s Stanley Louis Cesen, sinom Mr. in Mrs. Peter Cesen iz Barbertona, O., v soboto, 5. sept. ob desetih dopoldne v cerkvi Marije Pomocnice na Neff Rd. Svatha bo v AJC na Recher Ave. Čestitam!

Druga obletnica

Danes ob 8:15 je bila v cerkvi Marijinega Brezmadež. Spočetja na E. 41. St. in Superior Ave. sv. maša za pok. Joseph Zaletel v spomin 2. obletnice njegove smrti.

K molitvi

Podružnica št. 18 SZZ vabi nocoj ob osmih v J. Želetov pogrebni zavod na St. Clair Ave. k molitvi za umrlo Alice Novak.

Pogreb

Umrlo Terezijo Novak bodo v četrtek ob 8:30 odpeljali iz Ferfolia pogrebnega zavoda v cerkev sv. Lovrenca, kjer bodo za njo opravljene molitve in maša zadušnica, nato pa na pokopališče Kalvarija.

Skupno sv. obhajilo

Vse članice Društva sv. Rešnjega Telesa fare sv. Lovrenca so vabljene k skupnemu sv. obhajilu med mašo ob 7:15. Pred sv. mašo bo molitev za beatifikacijo škofa Friderika Barage.

K molitvi

Članice Društva sv. Ane št. 4 S. D. Z. naj pridejo molit v sredo zvečer ob 8. uri v Želetov pogrebni zavod, v četrtek ob 9. uri pa na pogreb pok. Alice Novak.

"Koreja za Korejce!"

TOKIO. — Kitajski radio naglašajo, da morajo korejsko vprašanje poravnati in rešiti Korejci sami. Pred vsem morajo izbrati iz Južne Koreje ameriške in druge zavezniške čete. — O kitajskih četah, ki jih je v Koreji skoraj milijon, pa nima radio nič pomniti.

NAJNOVEJŠE VESTI

CLEVELAND. — Včeraj ob 4:30 popoldne je bilo tukaj 101 stopinj vročine, kateri sta podlegla dva moža, ki sta se zgrudila na cesti in umrli. Za danes ni še nobenih izglede, da bi vročina kaj popustila, prav tako ne za jutri. Morda v petek.

CLEVELAND. — Tukaj so začeli z gradnjo velike Fordove tovarne, kjer bodo izdelovali osebne avtomobile in motorje za tovorne avte. Tovarna, ki bo stala blizu Five Points Rd. in Brook Park, bo zaposlovala 3,000 delavcev.

BARCELONNETTE, Francija. — V francoskih Alpah je treščilo snoči malo pred polnočjo francosko potniška letalo, pri čemer je bilo najbrž ubitih 42 oseb.

FRASER, Colo. — Predsednik Eisenhower, ki je tukaj na počitnicah, je objavil svojo brzojavko, ki jo je poslal novemu iranskemu premierju, katerega je obvestil, da bo ameriška vlada s "simpatijami" razpravljala o prošnji Irana za ekonomsko pomoč.

RIM. — Italija zavrača odgovornost za sedanjo krizo glede Trsta in jo zvrca na Jugoslavijo.

V predlinčici v Ronkah je prišlo do stavke, ker je vodstvo preobremenilo delavce, ki so bili prisiljeni, da delajo pod nevarnimi pogoji. Vodstvo je proti njim na redno delo postavilo strogo in jih kaznovalo s tem, da jim je prepovedalo vrnitev na delo za dva dni. Vodstvo je kratkotalno odzelo elektriko, tako da so stale brez dela poleg svojih stavek. S tem jih je prisililo, da sprejmejo novo odredbo, ki je nečloveška, ker zahteva od delavk delo, ki gre preko njihovih moči in zmoglosti.

Dr. Josip Gruden:

Zgodovina slovenskega naroda

II. Razširjanje luteranstva v posameznih pokrajinah

Starodavna božja pot na otočje je prenehala, božja služba se tam ni več opravljala in tudi ustanove za razne cerkvene namene so izginile. Ni se čuditi, ako je župnik mnogo svojih župljanov potegnil za seboj. Ko sta l. 1571. ljubljanska kanonika David Haziber in Baltazar Radlic preiskovala verske razmere v radovljiški dekaniji, je Fašang sam izjavil, da ima okoli 1100 obhajancev, katerim pripadajo ne le njegovi lastni župljani, ampak tudi plemiči iz okolice, njihov uradniki in posli. Bled je postal središče luteranstva za ves okraj.

Oddaljene kraje je Fašang včasih obiskoval, da je pridigal svojim privrženecem in jih obhajal. V Kranjski Gori je imel 12 do 14 oseb, na Jesenicah 7, v Pogliču v gorjanski župniji 5, in v Podhodumu dva hišna očeta, ki so hodili poslušat njegove pridige in se obhajati pod obema podobama. V Bohinju pa noma vera ni prodira. Od tam je nekdo dacar hodil na Bled k luteranskim shodom. — Uspeh preiskave je bil ta, da je ljubljanski prošt Tomaž Reutlinger naslednje leto Krištofa Fašanga odstavil od župnije. Moric pl. Dietrichstein, imejitelj radovljiške graščine, in deželni stanovni so se sicer zanj potegovali, toda brez uspeha.

Na Bled je prišla iz Briksena posebna komisija, ki je luterane razglašala, v cerkvi vpeljala zopet katoliško božjo službo, Fašanga odstavila in nastavila jeseniškega vikarja Robana za župnika na Bledu. Pritem je prišlo do malih izgredov. Ko je novi župnik imel prvo božjo službo, je prišel k cerkvi tudi Fašang. Njegovi privrženec so takoj drli iz cerkve na pokopališče, kjer jim je pridigoval, potem pa so skupaj prepevali slovenske psalme. Tudi poslej slovenske agitacije ni bilo. Fašangove agitacije ni bilo. Preselil se je v župnijo Zasip, kjer so Lambergi s Kamna imeli patronstvo. Še l. 1573. mu je nadvojvoda popolnoma prepovedal pridigovati na blejskem gospostvu. Fašang se je umaknil k Turjaškemu v grad Nadlišek na Notranjskem. Umrl je l. 1580. v Ljubljani in bil pri sv. Petru pokopan.

S Fašangom je bil z Bleda odpravljen glavni luteranski agitator. Že naslednje leto 1574. je tudi Herbart Turjaški izgubil blejsko gospostvo, ki je prešlo na katoliškega Ivana Jožefa

Lenkoviča. S tem je bilo daljno prodiranje luteranstva celoustavljeno. Toda Fašangovi nauki so se bili že toliko ukoreninili med ljudmi, da jih ni bilo mogoče naenkrat izkoreniniti. Zato so se za pokatoličenje blejskih podložnikov vneli še hudi boji.

Matija Roban, ki je sledil Fašangu v dušnem pastirstvu, sicer sam ni bil luteran, pa vendar ni mnogo storil za izpreobrnjenje novoverce. Služba božja se je zanemarjala, cerkveno premoženje zapravljalo, tudi vikarjevo zasebno življenje ni bilo vzgledno. Ko je v februarju l. 1583. ljubljanski škof Janez Tavčar obiskal blejsko župnijo, je našel mnogo nerednosti, ki jih je sporočil briksenski škofu Tomažu kot zemljiškemu gospodu blejske okolice. Že v avgustu istega leta so došli na Bled briksenski komisariji, da uredijo cerkvene zadeve. Vsi luteranski podložniki so bili pozvani v grad, kjer so jim ukazali, naj ostanejo katoliški ali pa naj tekom pol leta prodajo svoja zemljišča in zapuste blejsko gospostvo.

Hkrati so jim zažugali 100 cekinov globe, ako bi še dalje obiskovali luteranske shode v begunjskem gradu. Vendar je še par let ostalo pri starem. L. 1586 je šele briksenski škof odločno posegel v blejske razmere. Poslal je iznova na Bled svoje komisarije, ki so odstavili vikarja Robana, luteranske podložnike pa iznova poklicali pred sebe. Opominjali so jih, naj se odpovedo krivoverstvu, sicer bodo izgnani.

Toda le pet se jih je uklonilo; drugi so odgovorili, da hočejo v verskih stvareh biti svobodni, pa tudi nočejo zapustiti kraja niti svojih zemljišč. Komisariji so par kolovodij za nekaj časa zapirali in sedmim luteranom napovedali izgon. Toda kranjski stanovni so se z vso silo zavzeli za luteranske podložnike. Dasiravno so imeli zemljiški gospodarji pravico odločati zastran vere na svojih posestvih in so briksenski komisariji postopali v soglasju z nadvojvodom Karolom, so vendar stanovni njihove odredbe proglašili za kršitev deželnih pravic, njih same pa pozvali v Ljubljano na odgovor.

Komisariji seveda niso hoteli priznati stanov za svoje oblasti in so odgovorili, da sprejemajo ukaze le od briksenskega škofa in nadvojvoda Karola. Zdaj so stanovni nastopili s silo. Poslali so četo 40 oboroženih konjnikov na Bled, ki naj bi zopet umestili izgnane luterane na zemljišča. Konjikom se je pridružilo mnogo radovljiških meščanov in drugih privrženec nove vere, da je četa kmalu narasla na 200 ljudi. Od hiše do hiše grede so postavljali s slovesnim trobentanjem izgnane luterane v prešnje kmetije rekoč: "Postavljamo te na zemljišče in vračamo ti, kar je tvoje, ga, da bodeš graščini pokoren s šibro, davki in tlako in vsemi nvanjimi rečmi, kar pa zadeva dušo in vest, nisi dolžan ubogati." Takemu nasilstvu so se tudi komisariji hoteli s silo upreti.

Poklicali so z Jesenic Julija Buccelenija, ki je pripeljal na blejski grad štirideset mož; tudi Bohinjci so prihiteli na pomoč. Svojim katoliškim podložnikom so ukazali, naj se oborože in prihitijo skupaj, ko se boje na gradu sprožil strel. Vse je kazalo, da izbruhne v blejski okolici strasten boj. Deželni upravitelj in odborniki so skri-

Svojevrsen ribolov — ribiči s konji

Marsikdo je vsaj čital o ribolovu s trnkami ali z mrežo, toda ribolov s konjsko vprego, temu se bo spočetka vsakdo smejal. Najbolj nenavadno v našem opisu tega ribolova na obali jugovzhodne Kanade je menda to, da je to opis resničnega ribolova, ki je še danes tamkaj v navadi.

V jugovzhodni Kanadi se med Novim Brunsvikom in Novo Škotsko razteza zaliv Fundy, 145 milj dolga in na ustju 48 milj široka, zajeda Atlantskega oceana v obalo Kanade. Zaliv Fundy je posebno znan po zelo hitrih plimnih morskimi tokovi in pa po tem, da so tamkaj najvišje plime na svetu, saj večkrat dosežejo tudi 16 metrov, plime v višino 10 metrov pa so vsakdanji pojav.

V zalivu Fundy ribarijo na zelo nenavaden način. Na visokih drogovi, 5 km od obale pri visoki vodi, imajo pritrjene mreže, v katere se ujamejo ribe ob času plime, ko višina morja naraste za celih 10 in še več metrov. Ko voda ob oseki upade, grede "ribiči" z vozom pod mrežo in ribe otresajo iz nje. Po navadi mora mreža v morje, tu pa morje pride na mrežo in pusti v njej ribe...

Na ta način ribarijo že 90 let. Prej so se s tem pečale mnoge družine, zdaj pa le še skupina sedmih ribičev. V začetku sezone, ki traja od srede maja do septembra, lovijo do 1 in pol kg težke, posebno slastne ribe sledi, proti koncu sezone pa losose, toda v manjših količinah.

Ta ribolov je trdo, nevarno delo. Dvakrat na dan, ko voda odteka od obale, morajo mreže hitro izprazniti in popraviti, še preden ob plimi morje začne drveti proti obali. Ura plime in oseke se stalno menja, s tem pa seveda tudi delovni čas ribičev. Naj bo oseka opoldne ali popoldne, ob zori ali o mraku, ribiči morajo ven. Doma jih zadrži le precej hud vihar. Ven morajo pri vsakem vremenu, pa naj bo dež, megla, ki je zelo pogosta, strupen mraz ali pa žgoče sonce... Ribiči sicer jedo petkrat na dan, toda vsak dan ob drugi uri. Ure obredov jim pravzaprav naravnava luna, saj je od nje odvisna tudi plima in oseka... Uro ali dve, preden umikajoče se morje razgali blatno obalno

vaj pozvali vse luteranske podložnike po Gorenjskem k orožju in jim določili Andreja Galla za poveljnika (4. septembra 1587). Toda do krvoprelitja ni prišlo, ker je nadvojvoda Karol ukazal deželniemu upravitelju, da mora stanovske konjike takoj z Bleda odpoklicati, luteranske podložnike odpraviti z zemljišč in katoličane na njih mesto postaviti.

(Dalje prihodnjič)

druga dela. Nekaj časa porabimo za jed in že moramo spet na pot."

Povej mi, kje si — pa ti povem, kdo si

Neki znameniti mož si je ogledoval norišnico. Zaradi neke važne zadeve je moral nujno telefonirati, vendar ni dobil zveze. Ves besen se je tedaj zadril v telefon:

"Gospodična, tristo kosmatih, ali sploh veste, kdo sem?"

"Ne," je mirno odgovorila telefonistka "vem pa, kje ste."

Glavna točka

V podeželsko mesto pride cirkus. Senzacija je kajpak kletka, ki v njej bogudopadljivo živita tiger in ovca.

"Ali se živali nikoli ne sprejeta?" vpraša Firbec čuvaja.

"Prav redkokdaj", meni čuvaj, "pa tudi če se... prava reč! Več kot pet minut prepir nikoli ne traja."

"In potlej?"

"Potlej kupimo pač novo ovco."

Moški dobijo delo

TAPCO

Coit Road Works

IMA DELO ZA

MACHINE REPAIR MEN

BESLY GRINDER

MILLING MACHINE MEN

GENERAL PLATERS

ASSEMBLERS

MISCELLANEOUS
MACHINERY

Morajo biti pripravljeni delati KATERIKOLI šift; dobri delovni pogoji; visoka plača od ure. Prosimo, prinesite izkaz državljanstva.

Employment urad odprt od 8. zj. do 5. pop. dnevno

THOMPSON

PRODUCTS, Inc.

12818 COIT RD.

(C.T.S. bus št. 36)

(176)

MALI OGLASI

Odda se sobo

Odda se opremljena soba mlademu dekletu. Si lahko tudi kuha. Na 1245 Norwood Rd. HE 1-2389. —(175)

Naprodaj

Hiša 8 sob za 1 družino na E. 84 St. in Superior Ave. Plinski furnez in preproge. \$9500. Dajte ponudbo. Kliče RA-1-3186. (177)

Ženske dobijo delo

DEKLETA in ŽENSKE

16 let ali več stare za zavijati, sortirati in različna dela
Vzajemno začetnice
Stalno delo
MENK BROS. LAUNDRY
643 East 103rd St.

(178)

Slovenka ali Hrvatica

Išče se ženska, da bi skrbela za starejšo žensko. Lahko hišno delo. Plača, hrana in stanovanje. Kliče SU 1-7830. (178)

Ženska dobi delo

Ženska, ki bi bila pripravljena delati v restavracijski kuhinji, dobi delo. Vprašati po 7. uri zvečer na 6737 St. Clair Ave. Tel. EN 1-9426. (176)

MALI OGLASI

Trgovska prilika

Posestvo z dohodki, opremljena stanovanja. Dohodki so \$275; 3 sobe tudi za lastnika. Nov plinski furnez. Kliče RA 1-5330 — 1444 E. 93 St. —(176)



V blag spomin

DRUGE OBLETNICE SMRTI
NASEGA LJUBLJENEGA OČETA
IN STAREGA OČETA

Joseph Zaletel

ki je previden z svetimi zakramenti zaspal v Gospodu dne 2. sept. 1951

Nad grobom Ti ptički pojo,
okoli groba pa rožice cveto.
Nič ne žaluj, nič naj Te ne skrbi,
v naših srcih si nam vedno še Ti.

Tvoji žalujoči:

MARY ZALETEL, soproga
JOSEPH, WALTER, RICHARD, sinovi
DOROTHY, ELSIE, ETHEL, in
PATRICIA, hčere
VNUKI in VNUKINJE

Cleveland, Ohio, 2. septembra 1953.

Moški dobijo delo

TAPCO

zdaj izbira
izkušene
moške

Z A

TOOLMAKERS

Experimental Work
Building Jigs
and Fixtures

SELECT

TOOLROOM

OPENINGS

ARC

and

HELIARC

WELDERS

MAINTENANCE

TINSMITH

MACHINE REPAIRMEN

Če ste sposobni
vas izučimo
na delu
za

PRODUCTION

BENCH

INSPECTION

HAND TRUCKING

MISCELLANEOUS

MACHINING

Employment urad odprt:
V ponedeljek skozi petek
8 zj. do 4:30 pop.
V soboto in nedeljo
8 zj. do 3:30 pop.

Prosimo prinesite izkaz državljanstva. Morate biti pripravljeni delati KATERIKOLI šift.

THOMPSON

PRODUCTS, Inc.

23555 Euclid Ave.

(C.T.S. Bus 28)

(182)

TOOL ROOM
LATHE OPERATORS
MACHINE REPAIRMEN
TOOL ROOM HARDENER
MACHINE REBUILDERS

Visoka plača od ure z dodatki za življenske stroške in mnogo delovnih koristi. Ta dela so v naši E. 93 in Woodland tovarni in v naši E. 152 St. tovarni. Oglasite se v employment uradu na E. 152 St.

MURRAY OHIO MFG. CO.

1115 E. 152 Street

(176)

FORD MOTOR

COMPANY

Clevelandska tovarna

sprejema prošnje
od

Novih
Amerikancev

ki govore nekaj angleškega. Ta firma nudi visoke plače, dobre delovne pogoje in varnost za bodočnost. Zdaj preiskujemo sposobne moške za vsa različna dela. Prosimo oglasite se v našem employment uradu osebno na Engle Rd., južno od Brookpark. Če živite izven mesta, pišite na

FORD MOTOR CO.

17601 BROOKPARK RD.

Cleveland, Ohio

(179)

Freight Handlers

Nickel Plate Freight House sprejema moške v starosti 18 do 50 let za nakladanje in razkladanje blaga. 5 dni v tednu. Nadurna plača po 8 urah in po 40 urah. Obrnite se na

A. P. PHIPPS

Nickel Plate Railroad Co.

E. 9th in Broadway

(175)

ANGLEŠKO-SLOVENSKO BERILO

(DR. KERNA)

je zopet v zalogi.

Po pošti stane \$3.25.

tudi

Slovensko-angleški slovar

(Dr. Kotnika)

Po pošti \$5.25

Dobite jih v

potniški pisarni

AUGUST KOLLANDER

6411 St. Clair Ave.

Cleveland 3, Ohio

U. S. A.

Ali ste prehlajeni?

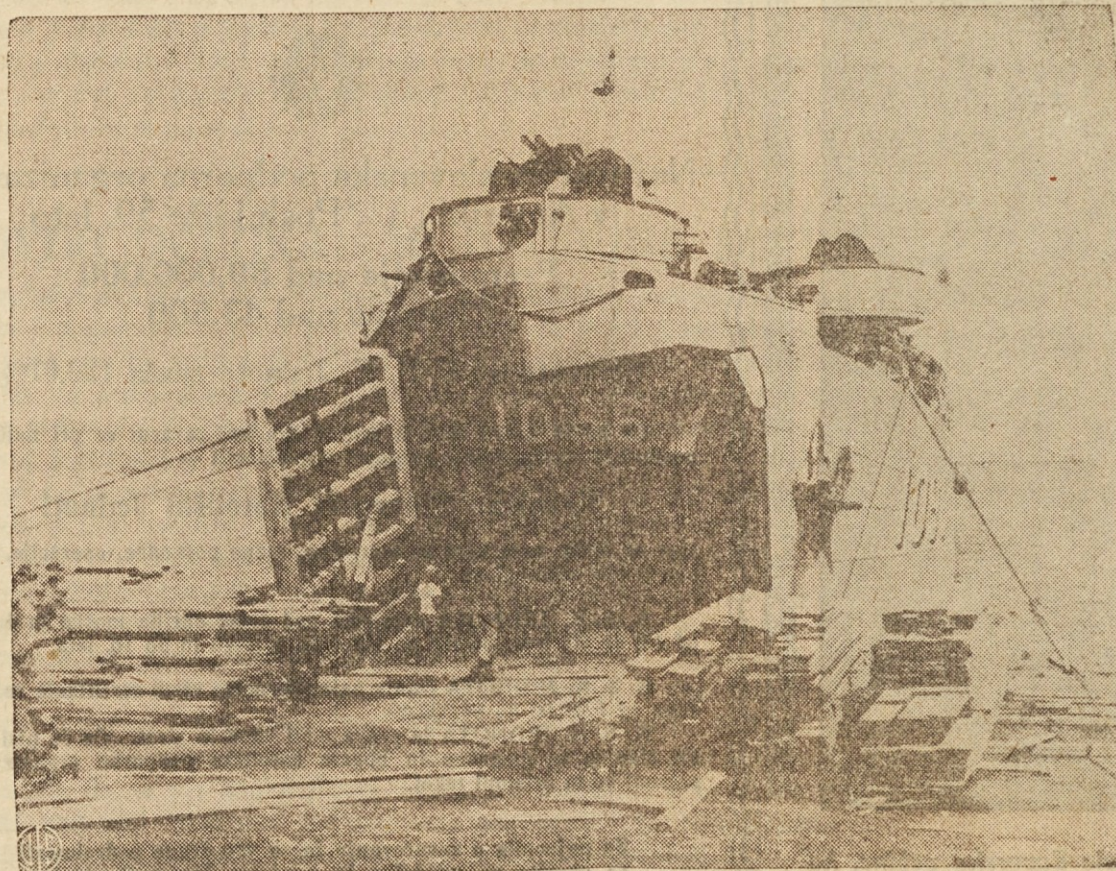
Pri nas imamo izborno zdravilo da vam ustavi kašelj in prehlad. Pridite takoj, ko čutite prehlad.

Mandel Drug

15702 WATERLOO RD.

KE 1-0034

Naročila sprejemamo in izvršujemo po pošti tudi za Cleveland.



ZA PREVOZ VOJNIH UJETNIKOV — Vojna mornarica je priredila nekatere izmed izkrcevalnih ladij za prevoz vojnih ujetnikov. Ladijsko notranjostino so z deskami razdelili v več delov, da je lažje nadzorstvo nad upornimi komunističnimi vojnimi ujetniki.

JOHAN BOJER:

IZSELJENCI

ROMAN

"Še zapojte," je predlagala in se ozrla naokrog, kakor da bi hotela objeti s pesmijo mrak in pokrajino. In ko sta dekleti skoraj vsem podali roke, sta se postavili mednje, da bi peli z njimi.

"Lep je ta svet!" Spet vodi Martin Skau petje. Kres žari in mladi obrzi se spreminjajo v eno samo pesem Glasovi so mehki, saj so v tisti dobi, ko duša tako hitro vzdrihti. Stoji jo v sinjem pomladnem mraku, v gorah brsti drevje, rumeni plameni lijejo na zahodu, vse je ena sama pesem. Vanjo se vpletajo njihove sanje in njihovi spomini. Nocoj so se zbrali, jutri se bodo ločili, nekoč se bodo ločili in se ne bodo več srečali, vse je ena sama pesem.

Ana je sklonila glavo, njene trepalnice so čudovito dolge. Ali vidi pred seboj inženjerja iz Busetada, ki jo je pustil, zato ker so se ji tudi drugi fantje zdeli lepi? Ali vidi samo sebe kot bogato dedinjo na velikem posestvu v sosednji fari, kjer je zmešala vse moške, tako da je morala od hiše? Ali mogoče vidi bradatega orjaka, Pera Folla, ki je neprestano za njo, ki ga pa samo vleče? Ni zmeraj lahko imeti dušo kakor harmonika, vijolina in pesem obenem. Tudi o tem zdaj poje.

Helena strmi v daljino nebo na zahodu in zdi se ji, kakor da gleda lastno bodočnost. Pol neba je zlatega, pol temnega, kako se bo odločilo? Tako vstaja premnoge slutnje v njih vseh, medtem pojejo. Vendar lep je ta svet — oni pojejo.

Ko je nazadnje pesem pri kraju, je za trenotek vse tiho. Ena od deklet si popravi lase pod ruto. Vsem je, kakor da morajo obstati za trenotek, preden se vrnejo v vsakdanje življenje.

"Zdaj pa se igraymo 'mačko in miško'," pravi Ana. Rada bi spravila družbo v veselo voljo.

"Saj res, igraymo se 'mačko in miško',"

Zbrali so se doli na travniku in kmalu pozabili na vse v živahni igri. Kres na hribu je čisto osamel in plamen in modri dim sta se zrcalila v jezeru.

Malo v stran, ob kraju gozda, je šel počasi mimo mlad človek. Videl jih je, kako so se igrali, ampak vedel je, da ne spada mednje. Bil je Morten Kvidal.

Potikal se je brez smeri po gozdu, hotel se je s hojo umiriti. Ni ga težilo samo eno ali drugo. Zdelo se mu je, kakor da so vse poti zastavljene. Ni imel še veliko nad dvajset let, ali kako davno je bilo, kar je bil mlad. Ko so mu ponujali, da ga spravijo v šolo za učitelje, je pomoč odbil, ker ni maral zapustiti matere in Kvidala.

Ko bi se zdaj zares preselil v mesto in postal nekega dne mizarski mojster, bi se Helena morebiti s tem zadovoljila, če bi bila še prosta. Ampak mati in Kvidal! Da bi ju izdal? Ne, nikoli! Ta sklep mu je tičal v krvi in mesu. Da, a Helena? Ali se ji boš odrekel? Kako dolgo, misliš, bo čakala nate? Na to ni vedel odgovora. Nocoj ni mogel drugega kakor samo hoditi in hoditi in poskušati, da bi ne mislil.

Nad Sinjo goro se je razprostirala pravilna dežela barvastih oblakov, zlate in modre reke in gore in doline. O, da bi bila kje dežela, kjer bi bil vsaj malo prost tega, kar ga je zdaj tukaj tlačilo. Prišel je do jezera in šel ob bregu, ko je zagledal človeka, ki je sedel na kamnu in strmел preko vodne gladine. Tedaj se je oni dvignil in se izpremenil v mogočnega moža z veliko polno rjavo brado. Saj to je vendar Per Foll! Ampak on je iz gornje doline — kaj počne tukaj? Aha, menda je slutil, da sta dekleti z Ramsoya veslali s čolnom preko jezera. Neprestano kroži okrog Ane.

"Kaj, ti si!"

"Dober večer!" je pozdravil Per. "Torej tudi ti hodiš v mraku okrog."

Morten ni mogel naleteti na nikogar, ki bi ga bil bolj vesel. Postala sta si dobra prijatelja, ko sta hodila v okrožno šolo. Nekaj posebnega je bilo videti njegovo mogočno brado nad šolsko klopjo. Per je brž obvladal vse dinastije in vse vojke, kar jih je bilo kdaj na svetu. Letnice so bile kakor pri-

bite v njegovi veliki glavi. Sicer pa se je razvil v filozofa. Na diskusijskih večerih je stal z nagnjeno glavo in razlagal, čemu smo prav za prav na svetu. Pozneje si je naročal radikalne časopise in je bil mnenja, da je Bog nepotreben, odkar imamo Bjornsona.

Pričela sta se razgovarjati in stopla drug zraven drugega ob bregu. Ali Per se je venomer obračal in gledal nazaj. Ž njim je prav tako kakor s teboj, si je mislil Morten. Bega okrog in se muči. Vrta po ranah, da bi mu venomer krvavele naznotraj. Takšen Golijat in tako onemogel pred žensko!

"Kaj si bil tudi ti davi v cerkvi?" ga je vprašal Per in se spet obrnil.

"Da, bil sem."

"Kaj praviš o Amerikancu?"

"E — to me ne briga. Dosti dela imam doma pred seboj."

Hotela sta se obrniti. A navsezadnje sta sedla vsak na en kamen in strmela zatopljeni v svoje misli preko vodne gladine.

Nato je zadel Per in povedal Mortenu kot prijatelju, da se je odločil odpotovati.

"Ti? Pa saj boš dobil posestvo."

"Prav! Ampak kdaj? Ko bo imel oče sto let, se bo znova oženil. Mi, kar nas je sinov, se staramo in bomo lepega dne umrli, ali oče — nikoli. Poglej, v Ameriki pa dobiš šest sto malov zemlje zastonj. Tam ni nobenega razločka med stanovi, nobenih davkov, nobene vojašnice. Tam lahko miliš, kar

hočeš. Tam ni nobene državne cerkve. Ali tukaj? Saj sam veš, kako je, če nisi imeniten in bogat!"

Morten mu je ugovarjal: "Vendar, kaj pa vse tisto, kar si si namenil, da boš napravil v domačem kraju? Saj si venomer govoril o tem."

"O joj! Napravil! Pri nas vendar vladata bogatin in uradnik. Splošna volilna pravica, pravilna razdelitev bogastva — o seveda. Včasih sem mislil, da bom nekoč dosegel nekaj velikega. Ampak kdaj? Kako daleč sem prišel? Glej, v Ameriki pa je vse to že zdavnaj v navadi. Pojdi še ti, Morten!"

In oziral se je proti barvastim sklodom oblakov na zahodu. Bilo je jasno: zanj je bila Amerika dežela, kjer so ga pričakovali utelešene vse njegove sanje.

Zato je hotel tja.

"Pojdi še ti, Morten!"

A Morten je zmajal z glavo. Pravkar si je napravil nov načrt. Namenil se je tu v domačem kraju odpreti mizarsko delavnico, si najeti pomočnikov in začeti z izdelovanjem umetnega pohištva v starem norveškem slogu. Delavnica se lahko počasi razvije v veliko podjetje in prihajala bodo naročila od vseh strani. Hotel si je zaslužiti denarja in denar je moral imeti. Potreboval ga je, da spravi Kvidal pokonci.

"Še krajcarja ne boš dobil. Morten. Nikamor ne boš prišel. V vsem kraju ne boš našel ne enega, ki bi ti pomagal."

"Banko."

"Brez garancije! Ha, ha, ha! To misel si le izbij iz glave! Pojdi rajši z nami v Ameriko."

BARAGOVA PRATIKA

ZA LETO 1954

ima pestro in zanimivo vsebino. Vsak jo bo vesel.

Naročite si jo dokler je v zalogi.

Slane \$1.25

s poštino,

kar je poslati v Money order, čeku ali gotovini na:

BARAGOVA PRATIKA

6519 W. 34th St.

Berwyn, Ill.

P. S.: Znamk, prosimo, ne pošiljajte

Želiš v osamljenosti zvestega prijatelja? Ga privoščiš svojim dragim? Naroči čimprej slovenski splošno misijonski mesečnik

"KATOLIŠKI MISIJONI"

V mesečnih obiskih te bodo razveseljevali ob tridesetletnem jubileju svojega obstoja skozi leto 1953 na 680 straneh. Urejevani od slovenskih lazaristov in tiskani v Buenos Airesu, ti bodo prinašali ob sodelovanju številnih slovenskih misijonskih pionirjev zanimiva poročila iz vseh delov sveta. Ob številnih lepih slikah boš lažje razumel aktualne članke, strahovito borbo človeštva za zmago dobrega nad zlim. Prijetno razvedrilo, široka razglednost, sočutje z duhovno bedo bližnjega, globoko cenjenje tvoje vere bodo bogati sadovi tega branja. V zahvalo se potrudi, da bodo KATOLIŠKI MISIJONI brani v sleherni poštini slovenski hiši v izseljenstvu, od vseh, ki jim ni vseeno, kam svet drvi.

Naročite Katoliške misijone takoj ali zahtevajte prve številke na ogled: Lenček Ladislav, Calle Cochabamba 1467, Buenos Aires, Argentina.

Za U.S.A. in KANADO samo \$2 letno, s pestro priložo "MISIJSKA NEDELJA" na 178 straneh pa \$1 več. Pišite na naslov:

REV. CHARLES WOLBANG, C.M.

500 East Chelton Ave., Philadelphia 44, Pa. U.S.A.



NI USPELA — V ozadju se bele doverske pečine, ko 35 let stara Florence Chadwick poskuša mrzlo vodo Rokavskega preliva pri svojem vežbanju. Florence, ki je preplavala preliv že v obe smeri, je letos ta poskus ponovila, pa ni uspela. Kasneje namerava plavati tudi preko Dardanel in iz Gibraltarja v Ceuto.



A. GRDINA & SONS

POGREBNI ZAVOD in TRGOVINA S POHIŠTVOM

1053 EAST 62nd ST.

HEnderson 1-2088

URADI V COLLINWOODU:

17002-10 LAKE SHORE BLVD.

15301 WATERLOO ROAD

KEmore 1-5890

KEmore 1-1235



FRANCE GORŠE

AKADEMSKI KIPAR

Izvršuje vsa dela cerkvene in liturgične umetnosti po lastnih izvornih načrtih, tudi postaje križevega pota v bakru, mavcu ali v žgani glini. Izvršuje tudi načrte za slikana okna, paramente, prapore, kelihe in monštrance.

6519 St. Clair Ave.

Tel. HE 2-1290

Cleveland 3, Ohio

Najboljšo Garancijo Zavarovalnine Jamči Vam in Vašim Otrokom

KRANJSKO-SLOVENSKA KATOLIŠKA JEDNOTA



Najstarejša slovenska podporna organizacija v Ameriki . . . Posluje že 59. leto

Premoženje nad \$9,000,000
Članstvo nad 43,500

Solventnost K. S. K. Jednote znaša 120.01%

Če hočeš dobro sebi in svojim dragim, zavaruj se pri najboljši, poštini in nadsolventni podporni organizaciji —

Kranjsko Slovenski Katoliški Jednoti

kjer se lahko zavaruješ za smrtno, razne poškodbe, operacije, proti bolezni in onemoglosti.

K. S. K. JEDNOTA sprejema pod svoje okrilje moške in ženske od 16. do 60. leta; otroke pa takoj po rojstvu in do 16. leta.

K. S. K. JEDNOTA izdaja najmodernejše vrste certifikate sedanje dobe od \$250.00 do \$5,000.00.

K. S. K. JEDNOTA je prava mati vdov in sirot. Če še nisi član ali članica te mogočne in bogate katoliške podporne organizacije, potrudi se in pristopi takoj.

Za pojasnila o zavarovanju in za vse druge podrobnosti se obrnite na uradnike in uradnice krajevnih društev K. S. K. Jednote, ali pa na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago St.

Joliet, Ill.

Tam lahko zaslužiš v enem tednu več kakor tukaj vse življenje.

Ali sredi pogovora Per naenkrat napeto zastrmi preko jezera. "Ali vidiš tam oni-le čoln?" pravi. Vstane in gre. Vedno hitreje in hitreje. Nič se ni poslovl, začaral ga je bil čoln z

dekletoma, ki se je vračal preko jezera. Kaj je nameraval? V čoln ni mogel. Klicati ju, bi bilo zaman. Samo približati se je hotel čolnu, kolikor je mogel. Odpreti rano, da bi krvavela naznotraj, krvavela neprestano. (Dalje prihodnjič.)

Fix up Your Lawn over LABOR DAY with Scott's



Make the holiday a "lawn day". This is an ideal time to beautify your lawn by weeding, feeding and seeding it.

TURF BUILDER — the right food to revive summer ravaged lawns. Make them smile again. 25 lbs. - \$2.50 feeds 2500 sq ft; feed 10,000 sq ft. - \$7.85.

Scott's LAWN SEED — Ideal for fall planting because it's all perennial, makes the deluxe lawn in sun or shade . . . sow less because of the millions of sure growing seeds in each pound.

1 lb. - \$1.85 5 lbs. - \$8.95

Scott's "SPECIAL" SEED — Selected blend that makes a serviceable lawn in sun or shade with ordinary care.

1 lb. - \$1.35 5 lbs. - \$6.65

Scott's SPREADERS — Make it a breeze to feed, seed or weed the lawn. Save on materials. Sturdy steel with rubber tires.

Junior - \$7.95 No 25 - \$12.85

GRDINA HARDWARE

J. PENKO and E. MARCH. Proprietors

6127 St. Clair Avenue

Tel. UT 1-3750

1890



1953

Naznanilo in Zahvala

Z prežalostnim srcem naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je Bog poklical v nebeške višave ljubljeno soprogo in skrbno mater

Alojzijo Turk

roj. MEDVED

Njeno blago dušo je Bog vzel k sebi dne 4. julija 1953, truplo pa smo izročili materi zemlji dne 7. julija na Kalvarija pokopališču.

Blaga pokojna soproga in mati je bila doma iz vasi Gombišče, št. Vid pri Stični, ob času prerane smrti stara 63 let.

Žalni sprevoz se je vršil iz hiše žalosti, 22715 Vera St., v cerkev sv. Jude, Warrensville, O., in po opravljene pogrebne obredih na Kalvarija pokopališču.

Prav iskreno lepo se želimo zahvaliti č. g. Father Slapšaku za obiske v bolnici in za vse tolažilne besede. Lepa hvala Father Roman O.F.M. za opravljene cerkvene obrede. Hvala Father Slapšaku in Father Lyons O.F.M. za asistenco pri pogrebnem sv. maši. Hvala Father Slapšaku za tako lep govor v cerkvi ob krsti.

Hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se opravljajo za mir in pokoj prerano umrle soproge in matere. Hvala vsem, ki so položili toliko lepih vencev ob krsti in ozaljšali njen zadnji dom na zemlji.

Hvala vsem, ki so blago pokojno mamo kropili, molili za njeno dušo, nas tolažili, njo pa izročali Bogu. Hvala vsem, ki so jo spremili do groba. Hvala številnim, ki so dali avtomobile na dan pogreba brezplačno in tako pripomogli, da se je toliko ljudi udeležilo pogreba.

Hvala članicam S. Ž. Z. št. 73 za molitve ob krsti. Hvala vsem, ki so nam stali ob strani, nas tolažili ob času velike žalosti. Hvala nosilcem krste. Hvala L. Ferfolia pogrebniemu zavodu za vso naklonjenost.

In Ti, ljubljena soproga in dobra mati, veliko prežgodaj si nas zapustila. Žalujemo za Teboj. Pa vsa žalost in solze Te k življenju več ne zbude. Počivaj mirno v hladnem grobu. V raju večnem, kjer sedaj Tvoja blaga duša biva, pa prosí Boga, da kadar se ločimo iz sveta, se zopet vidimo v Božji družbi. Da vidimo se nad zvezdami, to sv. vera nas uči.

Zalujoci ostali:

JOHN TURK, soprog
JOHN Jr., in JOSEPH, sinova
LOUISE EPLEY, hči
VNUKI in VNUKINJE
V stari domovini pa:

ANTON, IGNAC, in LOUIS MEDVED, bratje
Warrensville Heights, Ohio, 2. septembra 1953.